

Denn es gehet dem Menschen wie dem Vieh

**Denn es gehet dem Menschen wie dem Vieh;
wie dies stirbt, so stirbt er auch;
und haben alle einerlei Odem;
und der Mensch hat nichts mehr denn das Vieh:
denn es ist alles eitel.**

**Es fährt alles an einem Ort;
es ist alles von Staub gemacht,
und wird wieder zu Staub.
Wer weiß, ob der Geist des Menschen
aufwärts fahre,
und der Odem des Viehes unterwärts unter
die Erde fahre?**

**Darum sahe ich, daß nichts bessers ist,
denn daß der Mensch fröhlich sei in seiner Arbeit,
denn das ist sein Teil.
Denn wer will ihn dahin bringen,
daß er sehe, was nach ihm geschehen wird?**

Texte extrait de la Bible : Ecclesiastes 3:19-22

Musique de Johannes Brahms (1833-1897) :
Vier ernste Gesänge (quatre chants sérieux) Op. 121/1

Car la destinée des hommes et celle des animaux
est la même: la mort de l'un, c'est la mort de l'autre.
A tous deux est donné le même souffle,
et l'avantage de l'homme sur la bête est nul,
car tout est vanité.
Tous deux s'acheminent vers un même lieu,
tous deux sont sortis de la poussière
et tous deux retournent à la poussière.
Qui sait si le souffle de vie des hommes
monte en haut
et si le souffle de vie des animaux descend vers la terre?
Et j'ai constaté qu'il n'y avait rien de meilleur pour l'homme
que de jouir du fruit de ses travaux.
C'est là sa part.
Car qui lui donnera de savoir
ce qui arrivera dans la suite?